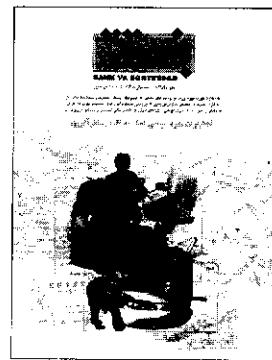


استفاده کارآمدتر از اعتبارات خرد در



خاورمیانه و شمال آفریقا

مأخذ: World Bank Institute and World Bank, Middle East and North Africa Region, Human Development Group and Finance, private Sector, and Infrastructure Group.
نوشته: Judith Brandsma & Laurence Hart
ترجمه: علیرضا آذرنوش

هستند، و همچنین می‌توان آنها را از سایت اینترنتی www.worldbank.org/mna-finance/ استخراج کرد. این سری نشریات، و مخصوصاً ترجمه آنها به عربی، مورد استقبال فراوان قرار گرفته‌اند.* صنعت "اعتبارات خرد" در خاورمیانه و شمال آفریقا، نسبت به سایر مناطق جهان، صنعت جوانی محسوب می‌شود. قدیمی‌ترین آنها به ندرت تاریخچه‌شان به ۱۰ سال می‌رسد، و بیشتر برنامه‌های اعتباری خرد، سراغزارشان به اواسط دهه ۱۹۹۰ برمی‌گردد. از پایان سال ۱۹۹۷ تا پایان سال ۱۹۹۹، رشد این صنعت - با افزایش مشتریان فعالش از ۹۰۰۰ نفر به ۱۷۰۰۰ نفر - تقریباً دو برابر شد. با این حال، پتانسیل اعتبارات خرد بسیار عظیم است، و امروز کارگزاران واسطه‌های اعتبارات خرد، کمتر از پنج درصد از تقاضای منطقه را برآورده می‌کنند.

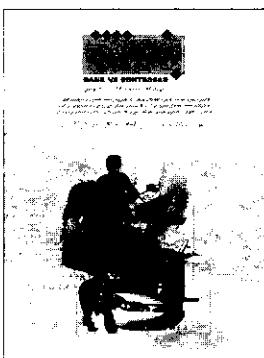
منبع اصلی اطلاعاتی این گزارش، بررسی جامع ۵۱ برنامه اعتباری خرد است که بیش از ۹۵ درصد از برنامه‌های شناخته شده را شامل می‌شود. بررسی مربوط شبهی به بررسی سال

* ترجمه فارسی گزارش‌های دوم و سوم از این مجموعه را می‌توانید در شماره‌های ۲۵ و ۴۰ همین مجله ملاحظه بفرمایید.

پیشنهادها در این گزارش، اعتبارات خرد در خاورمیانه و شمال آفریقا مورد تجزیه و تحلیل قرار می‌گیرد و توصیه‌هایی در مورد نحوه توسعه بیشتر این صنعت ارایه می‌شود. این گزارش که به ویژه برای سیاستگذاران، افراد خیر و کاروران تهیه شده، بخشی از یک سری نشریات مربوط به اعتبارات خرد است که توسط دفتر منطقه شمال آفریقا و خاورمیانه‌ای بانک جهانی منتشر شده است. از جمله عناوین منتشرشده در این سری عبارتند از:
* به کارگیری اعتبارات (تامین مالی) خرد در خاورمیانه و شمال آفریقا (۱۹۹۸).
* بانکداری بازرگانی و اعتبارات (تامین مالی) خرد در مصر: بانک ملی توسعه (۱۹۹۰).
* کاربرد اصول بانکداری اسلامی در اعتبارات (تامین مالی) خرد (۱۹۹۸).

* Spinning Off for Sustainable Microfinance: Save the Children Federation into JWDS, Al Majmoua, and FATEN (1999). سه تشریه آخر با همکاری مالی دفتر منطقه‌ای کشورهای عرب وابسته به برنامه عمران ملل متحد تهیه شده است. سه گزارش نخست، به زبان‌های انگلیسی و عربی در دسترس

○ پتانسیل تامین مالی خرد در خاورمیانه و شمال آفریقا بسیار عظیم است.



روش‌های اعتباری خرد فراگرفته شد و سپس برای وامدهی به واحدهای بسیار کوچک، که لزوماً در مالکیت فقراء نیستند، بلکه آنها را در استخدام دارند، تطبیق و استفاده شده است. بسیاری از این برنامه‌ها با کمک بانک‌های تجاری اجرا می‌شوند. لازم به توضیح است که این نوع برنامه وامدهی در اردن، لبنان و ساحل غربی و غزه اجرا شده است.

۱۹۹۸ بود که برای "فعال کردن برنامه اعتبارات خرد در خاورمیانه و شمال آفریقا" انجام شد.

نویسنده‌گان این گزارش، اطلاعات حاصل از بررسی اخیر را (که صنعت موربد بحث را از پایان سال ۱۹۹۹ ارزیابی می‌کرد) با اطلاعات حاصل از بررسی قبلی (که ارزیابی این صنعت را از پایان سال ۱۹۹۷ انجام داده بود) مقایسه نکردند. علت اصلی این است که در بررسی سال ۱۹۹۷ مسایل کیفیتی متعددی وجود داشت، زیرا برای نخستین بار بود که اینهمه برنامه در یک

چکیده گزارش

اعتبارات خرد، کمک به فقرای کارآفرین برای بهبود زندگی‌شان: اعتبار خرد، یعنی ارایه خدمات مالی به فقرای کارآفرین. این تعریف دو ویژگی مهم دارد: (الف) تاکید بر گستره خدمات مالی - نه فقط اعتبار - و (ب) تاکید بر فقرای کارآفرین. اعتبار یا وام برای فعالیت تجاری تنها یکی از خدمات مالی موردنیاز فقرای است. این افراد به وام برای امور اضطراری و رفع نیازهای معیشتی و همچنین، به خدمات پس‌انداز و سپرده نیاز دارند. ولی افرادی که به پس‌انداز نیاز دارند، لزوماً به وام نیاز ندارند؛ از طرف دیگر، افرادی که به وام نیاز دارند نیز لزوماً نیازمند پس‌انداز نیستند. به علاوه، پس‌انداز نه تنها به عنوان یک خدمت برای فقرای اهمیت دارد، بلکه به عنوان منبع تأمین مالی نهادهای اعتباری خرد نیز مهم است.

قرای کارآفرین افرادی هستند که می‌توانند با فعالیت‌های اقتصادی درآمد خود را افزایش دهند و بدین ترتیب، خود را به خط فقر یا حتی بالاتر از آن برسانند. این افراد به کمک برای خودشان نیاز ندارند، بلکه برای ایجاد یا اداره فعالیت‌هایی که درآمدشان را افزایش خواهد داد، نیازمند یاری هستند. آنان به خصوص به کمک‌هایی نیاز دارند که منابع مورد نیاز برای توسعه این فعالیت‌ها را در دسترسشان قرار دهد. اعتبار یا وام یکی از این منابع است. در مقابل، فقرای غیرکارآفرین - یعنی افراد بسیار فقیر - تنها برای ادامه حیات به کمک نیاز دارند.

ارایه خدمات مالی به فقرای کارآفرین باعث افزایش درآمد خانوار، کاهش بیکاری و ایجاد تقاضا برای سایر کالاهای خدمات، از جمله تغذیه، آموزش و خدمات بهداشتی می‌شود. بیش از ۰۰۰ میلیون فقیر کارآفرین در دنیا هستند که فعالیت‌های اقتصادی کوچک را اداره می‌کنند، ولی کمتر از پنج درصد از آنها به خدمات مالی دسترسی دارند. این شکاف فاقد بین عرضه و تقاضای خدمات اعتباری خرد بیش از اندازه بزرگ است که دولت یا صندوق‌های خیریه بتوانند آن را پر کنند. غالباً

برنامه‌های کاهش بیکاری از برنامه‌ها نشان می‌داد که بهترین روش اعتباری خرد - یعنی ارایه خدمات مالی به فقرای کارآفرین - اجرا نشده است، بلکه بسیاری از برنامه‌ها، وام‌های سرمایه‌ای اندکی را به افراد بیکار داده‌اند. هدف اولیه این برنامه‌کاهش بیکاری است و نه ارایه خدمات مالی مستمر و مداوم به فقرای با توجه به اندازه قابل توجه (از لحاظ تعداد مشتریان و سرمایه وام‌های معوقه) و عملکرد کلاً ضعیف این برنامه‌ها، ما آنها را در مقوله خودشان قرار داده‌ییم؛ یعنی برنامه‌های وامدهی به بیکاران، اطلاعات مربوط به این اعترافی خرد نشان داده‌اند که افراد فقیر قابل حضور در دادوستدهای بانکی هستند و معامله با آنها می‌تواند سودآور و پایدار باشد. فقرای قبالت دریافت خدمات مالی سریع، راحت و مداوم حاضرند نرخ‌های بالای بهره بپردازند. به همین خاطر،

برنامه‌های وامدهی به بیکاران، اطلاعات مربوط به این برنامه‌ها در مورد مصر، اردن، لبنان، تونس، ساحل غربی و غزه - به جز مراکش و یمن - در دسترس بود. در آخر، یک مقوله دیگر نیز ظاهر شد و آن هم برنامه‌های وامدهی به مشاغل بسیار کوچک بود. در این برنامه‌ها، بهترین

۵ تأمین مالی خرد، یعنی ارایه خدمات مالی مانند پس‌انداز، سپرده و خدمات اعتباری به فقرای کارآفرین.

در این گزارش از دو بررسی بانک جهانی راجع به نهادهای اعتباری خرد در منطقه استفاده فراوان شده است: بررسی اول، راجع به ارزیابی پیشرفت این نهادها از پایان سال ۱۹۹۷ و بررسی دوم از پایان سال ۱۹۹۹ است. بین سال ۱۹۹۷ و ۱۹۹۹ صنعت اعتبارات خرد در منطقه - با افزایش مشتریان فعل خود از ۹۰۰۰۰ نفر، به ۱۷۰۰۰ تقریباً دو برابر شده است (به جدول شماره یک نگاه کنید).

جدول شماره یک

شاخص‌های اعتبارات خرد در خاورمیانه و شمال آفریقا، ۱۹۹۹ و ۱۹۹۷

۱۹۹۹	۱۹۹۷	شاخص
*۵۱	۶۰	- تعداد برنامه‌های اعتباری خرد
۱۶۸,۸۱۷	۹۰,۲۳۷	- تعداد مشتریان فعل (نفر)
۷۷,۶۷۳,۳۰۱	۴۴,۶۲۴,۲۸۵	- دارایی حاصل از وام‌های معوقه (دلار)
۴۶۰	۴۹۵	- میانگین توازن وام معوقه (دلار)
۴۶	۳۱	- سهم مشتریان زن (درصد)
۲۱	۱۸	- سهم مشتریان روستایی (درصد)
مصر	مصر	- بیشترین ارایه‌دهنده اعتبارات
مراکش	اردن	- دومین ارایه‌دهنده اعتبارات

* تعداد برنامه‌های اعتباری خرد به این علت کاهش داشته است که برخی از برنامه‌های مربوط به سال ۱۹۹۷، در ردیف برنامه‌های وامدهی بیکاری قرار گرفتند.
منبع: بررسی بانک جهانی در مورد نهادهای اعتباری خرد.

شکاف مزبور را می‌توان به آسانی از طریق افزایش تعداد نهادهای سودآور و پایدار اعتباری خرد پر کرد.

ویژگی‌های صنعت اعتباری خرد در خاورمیانه و شمال آفریقا

این صنعت در خاورمیانه و شمال آفریقا صنعتی جوان است. قدیمی‌ترین برنامه، یعنی اتحادیه بازرگانان اسکندریه،

حدود ۱۰ سال پیش کار خود را در مصر آغاز کرد. در دیگر نقاط جهان، به ویژه در آسیا و

آمریکای لاتین، از عمر نهادهای اعتباری خرد بیش از چند دهه می‌گذرد. بتایران،

کارگزاران و سیاستگذاران خاورمیانه و شمال آفریقا، برای توسعه اعتبارات خرد، می‌توانند درس‌های زیادی را از دیگر مناطق فراغیرند

و در عین حال، برنامه‌های مورد بحث را با وضعیت و شرایط خودشان منطبق سازند.

صنعت اعتبارات خرد نوبای این منطقه با سایر نقاط دنیا تفاوت دارد، زیرا:

* انتظارات بسیار بالاست: اعتبارات خرد برای بیکاری نوشدار و یا راه حل نیست.

* اعتبارات خرد به طور منطقی تعریف شده‌اند: بیشتر نهادهای اعتباری خرد تنها برای فعالیت‌های تجاری اعتبار می‌دهند، و خدمات پس‌انداز و سپرده ارایه نمی‌کنند.

* دولتها به کنترل و تنظیم اعتبارات خرد علاقمند هستند، و تعدادی از کشورها

برای این صنعت قوانینی را تصویب کرده‌اند. این نوع تلاش‌ها، توسعه سالم این صنعت را به مخاطره می‌اندازد.

* مسائل نسل دوم ممکن است رشد این صنعت را کاهش دهد. بسیاری از نهادهای اعتباری خرد، در پی رشد سریع اولیه،

دچار بحران می‌شوند و برای بازسازی و احیای خود به زمان نیاز دارند.

* برنامه‌های جدید اعتبارات خرد از متداول‌ترین این این صنعت اسلامی استناده می‌کنند، و برنامه‌های کنونی که

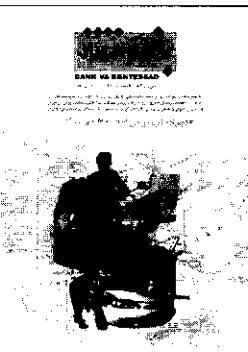
اعتبارات اسلامی را به کار می‌گیرند، ملتموس‌تر و آشکارتر شده‌اند.

* برنامه‌های وامدهی نوبای برای واحدهای بسیار کوچک توسط آن دسته از بانک‌های تجاری اجرا می‌شود که بهترین

روش‌های تأمین مالی این واحدها را به کار می‌گیرند.

* برنامه‌های وامدهی برای بیکاری دارای مشتریان زیاد و سرمایه وامدهی بالا می‌باشد و غالباً با برنامه‌های اعتباری خرد

اشتباه گرفته می‌شود.



۰ ارایه خدمات مالی به فکرای کارآفرین، باعث افزایش درآمد خانوار،

کاهش بیکاری و ایجاد تقاضا برای دیگر کالاهای

و خدمات، از جمله تغذیه، آموزش و

خدمات بهداشتی می‌شود.



منطقه می تواند حتی به بیش از ۵۰۰۰۰ مشتری خدمت ارایه دهد.

آیا تمام این انتظارات واقع گرایانه هستند؟ شاید نه. یک دلیل آنست که ظاهراً برای اندازه و رشد سازمان های غیردولتی، که فقط اعتبار می دهند، محدودیت وجود دارد. همان ۱۰ برنامه ای که در سال ۱۹۹۷ کاملاً پایدار یا تقریباً پایدار بودند، امروزه به جای ۸۰ درصد از مشتریان آن دوره، تنها به ۶۴ درصد از آنها خدمت ارایه می کنند. از طرف دیگر، ۱۰ برنامه ای که در سال ۱۹۹۷ جزو برنامه های کوچک شمرده می شدند، ولی هدف شان پایداری کامل بود، از کمتر از شش درصد آن دوره،

وام های اولیه کوچکتر نیاز دارند.

همانند سال ۱۹۹۷، بیشتر برنامه های اعتباری خود در منطقه توسط سازمان های غیردولتی (NGOs)، بنیادها و تماون ها اجرا شد. بنک ملی توسعه در مصر هنوز تنها بانک منطقه است که فعالانه در این برنامه مشارکت دارد. اگرچه بیشتر بانک های خصوصی وام های کوچک می دهند، ولی فعالیت آنها جزو برنامه های وامدهی به واحد های بسیار کوچک تلقی می شود. عدم حمایت مالی دولت از برنامه های اعتباری خرد نتوانسته است تاثیری بر پیشرفت این صنعت داشته باشد.

از ۶۰ برنامه اعتباری خرد که در سال ۱۹۹۷ مورد بررسی قرار گرفتند، دو برنامه کاملاً پایدار و هشت برنامه تقریباً پایدار بودند. رویه مرفت، این ۱۰ برنامه به حدود ۸۰ درصد از مشتریان فعلی اعتبارات خرد منطقه سرویس می دادند.

این موضوع به این دلیل اهمیت دارد که این مشتریان خواهان تداوم دستیابی به خدمات مالی هستند. ده برنامه دیگر کوچک بودند، ولی هدف اصلی آنها ارایه مستمر اعتبارات خرد بود. تمام این برنامه ها بهترین روش ها را به مورد اجرا گذاشتند. بقیه برنامه های منطقه اکثر از وضعیت بدی قرار داشتند و بهترین روش ها را اجرا نمی کردند. این الگوها هنوز به قوت خود باقیست؛ بیشتر مشتریان فعلی منطقه تحت پوشش و خدمات بهترین روش های اجرایی برنامه ها قرار دارند (به جدول شماره دو نگاه کنید).

جدول شماره دو
تعداد و سهم بازار نهادهای اعتباری خرد با بهترین روش در خاورمیانه و شمال آفریقا، ۱۹۹۹

نهادهای اعتباری خرد	تعداد نهادهای دارای بهترین روش	تعداد نهادهای	کشور
دارای بهترین روش (درصد)	بهترین روش	نهادهای	
۹۰	۸	۱۷	مصر
۶۴	۳	۸	اردن
۹۱	۳	۵	لبنان
۹۰	۳	۷	مراکش
۵۵	۱	۶	تونس
۹۶	۲	۳	ساحل غربی و غزه
۱۰۰	۴	۴	یمن
۸۸	۲۴	۵۱	جمع

* سهم بازار سه برنامه اعتباری خرد که دارای بهترین روش هستند، در صورتی به ۶۶ درصد افزایش می یابد که برنامه اعتباری خرد یک آرنس بزرگ دولتی را که به جای وام کمک های بلاعوض می دهد، مستثنی کنیم.
منبع: بررسی بنک جهانی در مورد نهادهای اعتباری خرد.

اینده صنعت اعتباری خرد در خاورمیانه و شمال آفریقا اکنون ۲۰ درصد از سهم بازار را در اختیار دارد. و آخر اینکه، تعدادی برنامه جدید با هدف پایداری کامل ایجاد شده اند که اکنون تنها به شش درصد از مشتریان خدمت ارایه می دهند، ولی انتظار می رود که در چند سال آینده به سرعت رشد کنند.

۱۰ برنامه رده اول به این خاطر سهم بازار را از دست دادند که با همان سرعت برنامه هایی که سابقاً کوچک بودند، ولی اکنون قابل توجه هستند، رشد نکردن، زیرا رشد آنها از ۱۰۰۰۰ در سال ۱۹۹۷، به ۱۰۵۰۰۰ نفر در سال ۱۹۹۹ افزایش داشت. اگرچه رقم ۴۷ درصدی این رشد قابل توجه است، ولی با توجه به تقاضای برآورده شده اعتبارات خرد، ظاهرآ اندک است. در مقابل، رشد برنامه های سبقاً کوچک از ۵۰۰۰ مشتری در سال ۱۹۹۷، به ۳۳۰۰۰ مشتری در سال ۱۹۹۹

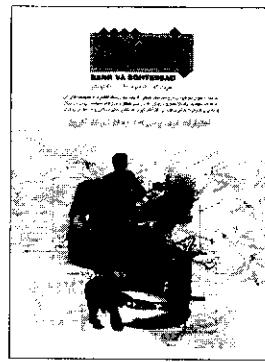
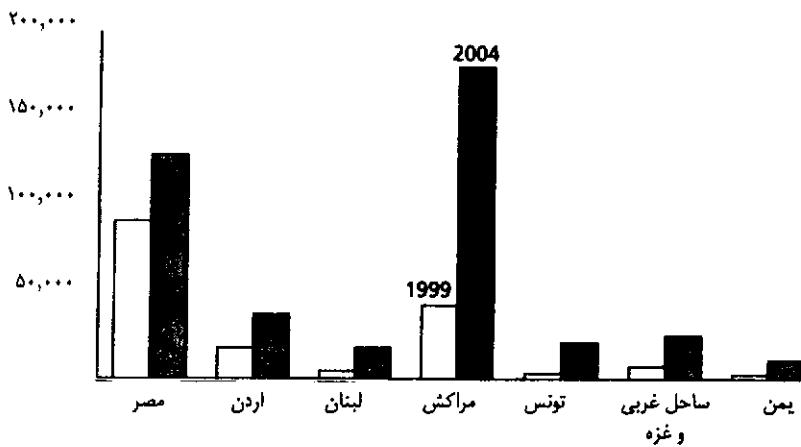
با فرض آنکه، برنامه های جدیدی نیز تنظیم و اجرا شوند - برای مثال، درین مدل "اتحادیه بازارگانان اسکندریه" نه بنیاد دیگر در مصر در شرف تاسیس هستند - صنعت اعتبارات خرد

۰ سیاستگذاران باید آماده باشند تا فضایی را ایجاد کنند که از لحاظ قانونی برای اعتبارات خرد فزاینده مناسب باشند.

۰ در سراسر جهان، بیش از ۵۰ میلیون فقیر - اما فعل از لحاظ اقتصادی - در حال اداره واحد های کوچک هستند، ولی کمتر از پنج درصد از آنها به خدمات مالی دسترسی دارند.

نمودار شماره یک

تعداد مشتریان فعل اعتبارات خرد در خاورمیانه و شمال آفریقا، ۱۹۹۹ و ۲۰۰۴ (بیشینی)



این تغییرات در همین اواخر اتفاق افتاده و هنوز خیلی زود است که بگوییم آیا این شرکت‌ها اکنون قادر خواهند بود که از بانک‌ها وام بگیرند یا نه؟ یکی از این ۱۰ برنامه هم سعی کرد تا به یک بانک تبدیل شود که کاملاً منطقی بود، زیرا به عنوان یک بانک می‌توانست پس‌اندازها و سپرده‌ها را جمع‌آوری کند. ولی داشتن ۳۰ میلیون دلار پول، که حداقل سرمایه مورد نیاز یک بانک است (در این مورد، در مصر) یک مانع مالی بسیار عظیم است.

برای آن که این برنامه‌ها بتوانند هم‌اندازه نهادهای تامین مالی خرد در سایر نقاط جهان باشند، باید سرمایه تجاری - از جمله سپرده - جمع‌آوری شود. این کار همچنین باعث می‌شود تا آنها فعالیت‌های اعتباری خرد را گسترش داده و از مرز اعطای وام به واحدهای تجاری فراتر بروند. در عین حال، با بسیج پس‌اندازها و سپرده‌ها قادر خواهند بود که به هزاران مشتری دیگر سرویس بدهند.

در بسیاری از موارد، بسیج سرمایه تجاری برای اعطای وام نیازمند تغییر یک سازمان غیردولتی (NGO) به یک شرکت خصوصی، بانک و یا تشکیلات واسطه‌ای مالی بدون سپرده‌گیری است. ولی حتی مهمتر از آن، تغییر شکل یک برنامه به نهادی است که در مالکیت و مدیریت افراد محلی باشد.

در این میان، سیاستگذاران باید آماده باشند تا فضایی را ایجاد کنند که از لحاظ قانونی برای اعتبارات خرد فزاینده مناسب باشد، و این بزرگترین چالش رودرروی صنعت اعتباری خرد منطقه در چند سال آینده خواهد بود.

یعنی بیش از ۶۰۰ درصد افزایش داشت.

دلیل متعددی برای رشد مایوس‌کننده ۱۰ برنامه رده اول بازار وجود دارد؛ برخی از آنها در نتیجه بحران متحمل بازسازی شدند، برخی دیگر به خاطر وضعیت بائباتشان هیچ تلاشی برای رسیدگی به افراد فقیر نمی‌کردند، تعدادی از آنها، بدوقیه آنها بیکار بازارهای کوچک بودند، فعالیت چندالی در بازار نداشتند و تنها به یک گروه هدف و با یک نوع وام خدمت می‌کردند. این برنامه‌ها احتمالاً مجبورند برای دستیابی به رشد مناسب، به تنوع‌سازی روی بیاورند، و دیگر گروه‌ها را هم در منتظر قرار دهند. و تسهیلات جدید مالی ارایه دهند.

در آخر، کمبود وجوده می‌تواند باعث کاهش سرعت رشد شود. بیشتر برنامه‌های پیش رو هنوز مبتکی به وجود اهدایی هستند، ولی در واقع، نیازی به آن ندارند. آنها می‌توانند با گرفتن وام از بانک‌ها، به جمع‌آوری سرمایه تجاری برای واحدهای جاری پردازند.

برخی از برنامه‌های منطقه تلاش کرده‌اند تا به طریقه تجاری به جمع‌آوری پول بپردازنند، ولی با موانع قانونی و کنترلی مواجه شده‌اند. مثلاً هنگام وام‌گیری از بانک‌ها، به خاطر آنکه مشکل حقوقی یک سازمان غیردولتی (NGO) را دارند، نمی‌توانند وام بگیرند، چون فاقد شفافیت و قابلیت حسابرسی هستند. بانک‌ها معمولاً تعاملی به دادن وام به سازمان‌های غیردولتی ندارند، به ویژه اگر نتوانند آنها را از لحاظ حقوقی تحت تعقیب قرار دهند. به همین خاطر، از ۱۰ برنامه مهم منطقه، دو برنامه شکل حقوقی خود را تغییر دادند و از سازمان غیردولتی به شرکت خصوصی تبدیل شدند تا وام تجاری دریافت کنند. ولی

۵ ساختارهای سازمانی و مدیریتی نهادهای اعتباری خرد در کشورها متفاوت است، ولی نهادهای اعتباری خرد پایدار، ویژگی‌های مشترک دارند.